

FRANCUSKI

à rebours – na odwrót

ancien régime - dawny system rządów, ustrój feudalny, czyli system rządów i hierarchia społeczna państw europejskich przed Rewolucją Francuską w 1789 r. [wym. asję režim]

bessa – spadek cen papierów wartościowych

bon mot - zręczne powiedzenie, dowcip [wym. bą mo]

bon ton - dobry ton, właściwe zachowanie się [wym. bą tą]

carte blanche – nieograniczone pełnomocnictwo, swoboda działania, wolna ręka [wym. kart blãsz]

comme il faut - jak należy, jak wypada [wym. komilfo]

creme de la creme - najlepsze towarzystwo; dosł. śmietanka śmietanki [wym. krem de la krem]

en bloc – w całości, ogółem [wym. ą blok]

en face – widok z przodu [wym. ą fas]

enfant prodige – cudowne dziecko [wym. ąfã prodiz]

enfant terrible – okropne dziecko; osoba niedyskretna, zenująco prawdomówna; dziecko wprawiające w kłopot rodziców przez zdradzanie domowych tajemnic [wym. ąfã teribl]

faux-pas - nietakt, gafa, uchybienie formom towarzyskim, postępek nie na miejscu; [wym. fo pa]

femme fatale - kobieta przynosząca zgubę mężczyźnie, łamiąca jego serce, karierę, życie; [wym. fam fatal]

Grand Orient de France – Wielki Wschód Francji, francuska loża masońska

grand prix - wielka nagroda, na konkursach, festiwalach, wyścigach itd. [wym. grã pri]

hossa – wzrost cen papierów wartościowych

idee fixe - natrętna myśl, pomysł stale zaprzatający umysł

kantyna – gospoda-sklepik przy jednostce wojskowej

kawalkada – zorganizowana grupa jeźdźców

La Belle Époque - piękna epoka; nazwa dawana okresowi przełomu XIX i XX wieku, kiedy kwitł wolny rynek, przemysł rozwijał się w błyskawicznym tempie, a coraz liczniejszym warstwom społeczeństw Zachodu z roku na rok żyło się lepiej

la Grande Armée - Wielka Armia; utworzona przez Napoleona przeciw Anglii, podbiła prawie całą Europę i poniosła klęskę z Rosją w 1812 r.

lazaret – szpital wojskowy

Madame Bovary – „Pani Bovary”, oryginalny tytuł powieści, której bohaterka jest symbolem ucieczki od rzeczywistości w sferę iluzji; typ kobiety trawionej tęsknotą za romantyczną miłością, zabłąkanej w ciasny, nudny i prozaiczny świat prowincji [jej znany polski odpowiednik to Barbara Niechcic z „Nocy i Dni” Marii Dąbrowskiej]

Madame - pani, mężatka [wym. madam]

Mademoiselle – panna [wym. madmuazel]

Monsieur – pan [wym. mesje]

par excellence - w całym tego słowa znaczeniu [wym. parekselãs]

pardon - przepraszam, proszę o przebaczenie [wym. pardą]

parol – słowo honoru

passee – niemodny

porte-parole – przemawiający w imieniu innych, upoważniony mówca [wym. portparol]

rejterada - ucieczka

rendez-vous – randka, spotkanie w umówionym miejscu i czasie [wym. rãdewu]

repondez sil vous plait - proszę odpowiedzieć, jeśli łaska; umieszczany na zaproszeniach, gdy zapraszający oczekuje potwierdzenia zamiaru przybycia zapraszanego; skrót RSVP lub R.S.V.P; [wym. repãde sil wu ple]

Résistance – francuski ruch oporu przeciw Niemcom w czasie II wojny światowej [wym. rezistãs]

riwiera - tłumnie odwiedzany pas wybrzeża o charakterze wypoczynkowym

savoir-vivre - znajomość reguł grzeczności; [wym. sawuar wiwr]

saute - mięso smażone bez panierki [wym. sote]

serenada - miłosna pieśń liryczna, jakie średniowieczni trubadurzy śpiewali wieczorami pod gołym niebem, z akompaniamentem gitary

Tour de France - wyścig kolarski dokoła Francji [wym. tu:r defrãs]

tournée - objazd, podróż artysty z występami w różnych miejscowościach [wym. turne]

vis-à-vis - naprzeciwko [wym. wizawi]

ANGIELSKI

American Dream – amerykański sen; hasło wyrażające ideały demokracji, równości i wolności, na których budowano USA; amerykański sposób życia

Battle of Britain – bitwa o Wielką Brytanię, czasem określana jako bitwa o Anglię [wym. batl ow britn]

better late than never - lepiej późno niż wcale

briefing – konferencja prasowa, spotkanie informacyjne

business is business – interes to interes

casting – wybór aktorów np. do filmu

Central Intelligence Agency – Centralna Agencja Wywiadowcza; amerykańska służba wywiadowcza, w skrócie CIA

copy and paste – kopiuj i wklej, opcja często używana w pracy na komputerze

dreamteam – drużyna marzeń, bezkonkurencyjna drużyna złożona z najlepszych na świecie zawodników, pojęcie niemiecko-angielskie

gentleman - człowiek nienaganny zarówno pod względem etycznym, jak i form towarzyskich, taktowny, honorowy [wym. dżentelmen]

fair play - czysta gra, bez oszukiwania

Federal Bureau of Investigation – Federalne Biuro Śledcze, amerykańska policja działająca na terenie całych Stanów Zjednoczonych, w skrócie FBI

Federal Reserve – amerykański Bank Centralny; w skrócie FED

fifty-fifty - równo, pół na pół [dosł. 50-50]

God bless America – Boże błogosław Amerykę, nieoficjalny hymn USA

God Save the Queen – Boże chroń królową; tytuł hymnu Wielkiej Brytanii

if I were a rich man – gdybym był bogaty

keyboard – organy elektroniczne

know-how – umiejętność wykonania czegoś profesjonalnie

knockout - zwycięstwo przez powalenie przeciwnika, w skrócie K.O.

ladies and gentlemen - panie i panowie

mainstream – główny nurt

Marry Christmas – Wesołych Świąt

my house is my castle – mój dom jest moją twierdzą

public relations – w skrócie PR, sposoby kreowania korzystnego wizerunku osób publicznych

shopping - zakupy

smile, you're in candid camera – uśmiechnij się, jesteś w ukrytej kamerze

snowboard – deska do jazdy po śniegu

the last but not the least – ostatnie, ale nie najmniej ważne, sentencja wypowiedzana wówczas, gdy chcemy na końcu powiedzieć o czymś ważnym

The Star-Spangled Banner - Gwieździsty Sztandar, hymn USA

think tank – grupa ekspertów; powołana przez rząd lub firmę dla intensywnych badań nad jakimś problemem lub nowymi wynalazkami

time is money – czas to pieniądz

United Grand Lodge of England – Zjednoczona Wielka Loża Anglii, angielska loża masońska

very important person – bardzo ważna osoba; skrót VIP

walkover - zwycięstwo przez brak przeciwnika, w skrócie W.O.

you can run but you can't hide - możesz uciekać, ale nie zdołasz się ukryć (przed problemami)